

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 285

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

29 ta' Ottubru 2008

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1061/2008 tat-28 ta' Ottubru 2008 li jstabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix 1

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1062/2008 tat-28 ta' Ottubru 2008 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 453/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika ta' kull tliet xhur dwar impiegi battala fil-Komunità, fir-rigward ta' proċeduri ta' aġġustament stagjoni u rapporti dwar il-kwalità ⁽¹⁾ 3**

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2008/100/KE tat-28 ta' Ottubru 2008 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE dwar l-ittikkettjar b'tagħrif fuq il-valur nutritiv ta' oġġetti ta' l-ikel rigward il-kwantitajiet li għandhom jittiehdu kuljum, il-fatturi ta' konverżjoni għall-kalkolu tal-valur enerġetiku, u definizzjonijiet ⁽¹⁾ 9**

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Parlament Ewropew u Kunsill

2008/818/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni, skond il-punt 28 tal-Ftehma Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-immaniġġjar finanzjarju sod 13

Kummissjoni

2008/819/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Ottubru 2008 dwar l-esklużjoni tal-butralin mill-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 6066) ⁽¹⁾ 15

2008/820/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Ottubru 2008 dwar deroga temporanja mir-regoli tal-oriġini stipulati fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali tas-Sważiland fir-rigward tal-hjut tal-qalba mibrumin (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 6133) 17

III Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

2008/821/PESK:

- ★ Deciżjoni EUPOL AFGHANISTAN/1/2008 tal-Kumitat politiku u ta' sigurtà tat-3 ta' Ottubru 2008 dwar il-hatra tal-Kap tal-Missjoni tal-pulizija ta' l-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN) 20
- ★ Regolament tal-Kunsill 2008/822/PESK tas-27 ta' Ottubru 2008 dwar l-ilqugh temporanju minn Stati Membri tal-Unjoni Ewropea ta' ċerti Palestinjani 21

Corrigendum

- ★ Rettifika għall-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/652/PESK tas-7 ta' Awwissu 2008 li temenda l-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 213, 8.8.2008) 22

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)



(¹) Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1061/2008

tat-28 ta' Ottubru 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28 ta' Ottubru 2008.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-29 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	106,4
	MA	38,3
	MK	22,0
	TR	70,0
	ZZ	59,2
0707 00 05	JO	168,2
	TR	132,6
	ZZ	150,4
0709 90 70	MA	110,6
	TR	133,4
	ZZ	122,0
0805 50 10	AR	82,3
	MA	95,3
	TR	87,3
	ZA	84,7
	ZZ	87,4
0806 10 10	BR	241,0
	TR	127,3
	US	240,8
	ZZ	203,0
0808 10 80	CA	96,2
	CN	90,8
	MK	37,6
	NZ	75,4
	US	144,3
	ZA	86,8
	ZZ	88,5
0808 20 50	CN	60,8
	TR	125,5
	ZA	94,6
	ZZ	93,6

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini ohra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1062/2008**tat-28 ta' Ottubru 2008****li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 453/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika ta' kull tliet xhur dwar impjiegi battala fil-Komunità, fir-rigward ta' proċeduri ta' aġġustament staġjonali u rapporti dwar il-kwalità****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Programm Statistiku,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Proċeduri ta' aġġustament staġjonali**Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 453/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar l-istatistika ta' kull tliet xhur dwar impjiegi battala fil-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3) u 6(3) tiegħu,

Għall-għan ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 453/2008, it-trażmissjoni tad-dejta aġġustata b'mod staġjonali għandha tibda mhux aktar tard minn meta jkunu disponibbli sensiliet ta' żmien b'16-il perjodu osservat fil-livell ta' aggregazzjoni ta' NACE Rev. 2 speċifikat fl-Anness 1. L-għadd ta' perjodi għandhom jingħaddu mill-ewwel dejta mhux aġġustata b'mod staġjonali mehtieġa skond ir-Regolament (KE) Nru 453/2008.

*Artikolu 2***Rapporti dwar il-kwalità**

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 453/2008 stabbilixxa qafas komuni għall-produzzjoni sistematika ta' statistika ta' kull tliet xhur dwar impjiegi battala fil-Komunità.

1. Il-modalitajiet u l-istruttura tar-rapporti dwar il-kwalità stipulati mill-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 453/2008 għandhom jiġu stipulati fl-Anness 2.

(2) L-aġġustament staġjonali huwa parti essenzjali mill-għbir ta' statistika għal terminu qasir. Sensiliet aġġustati jiffaċilitaw it-tqabbil u l-interpretazzjoni tar-riżultati matul iż-żmien. It-trażmissjoni ta' sensiliet aġġustati żżid il-koerenza bejn id-dejta mqassma fuq livell nazżjonali u dak internazżjonali.

2. Ir-rapporti dwar il-kwalità għandhom jiġu trażmessi lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu kull sena u għandhom jirrelataw għas-sena kalendarja ta' qabel. L-ewwel rapport dwar il-kwalità għandu jiġi trażmess sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu 2011.

*Artikolu 3***Id-dhul fis-sehh**

(3) Għall-għanijiet ta' l-applikazzjoni tad-dimensjonijiet ta' kwalità stipulati fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 453/2008, il-modalitajiet, l-istruttura u l-perjodiċità tar-rapporti dwar il-kwalità li għandhom jingħataw mill-Istati Membri għandhom jiġu definiti.

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

(4) Il-Bank Ċentrali Ewropew ġie kkonsultat.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni
Joaquín ALMUNIA
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 145, 4.6.2008, p. 234.

ANNEX 1

NACE Rev. 2 livell ta' aggregazzjoni

NACE Rev. 2 taqsimiet	Deskrizzjoni
A	Agrikoltura, forestrija u sajd
B, C, D u E	Minjieri u barrieri; manifattura; provvista ta' elettriku, gass, fwar u arja kkundizzjonata; provvista ta' l-ilma, drenaġġ, immaniġġjar ta' l-iskart u attivitajiet ta' rimedjazzjoni
F	Bini
G, H u I	Negozju bl-ingrossa u bl-imnut; tiswija ta' vetturi bil-mutur u muturi; trasportazzjoni u hażna; attivitajiet ta' akkomodazzjoni u ta' servizz ta' ikel
J	Taghrif u komunikazzjoni
K	Attivitajiet finanzjarji u ta' assigurazzjoni
L	Attivitajiet marbuta ma proprjetà immobbli
M u N	Attivitajiet professjonali, xjentifiċi u tekniċi; attivitajiet ta' servizz amministrattiv u ta' appoġġ
O, P, u Q	Amministrazzjoni pubblika u difiża; sigurtà soċjali obbligatorja; edukazzjoni; attivitajiet ta' xogħol għas-saħħa tal-bniedem u soċjali
R u S	Arti, divertiment, rikreazzjoni u attivitajiet ta' servizz oħrajn

ANNEX 2

Modalitajiet u struttura tar-rapporti dwar il-kwalità li għandhom jinġhataw mill-Istati Membri

PREAMBOLU

Is-Sistema Statistika Ewropea (SSE), fl-isforzi tagħha biex tkompli ttejjeb il-kwalità tal-prodotti u s-servizzi tagħha, adottat definizzjoni ġenerali tal-kwalità bħala "it-totalità tal-fatturi u l-karatteristiċi ta' prodott jew servizz li tiddependi fuq il-kapaċità tiegħu li jissodisfa b'żoni iddikjarati jew implikati". Sabiex din id-definizzjoni ssir operazzjonali, ġew identifikati sitt dimensjonijiet li jiffurmaw il-kwalità tal-prodotti u s-servizzi ta' l-istatistika:

1. rilevanza;
2. eżattezza;
3. iż-żamma tal-hin u puntwalità;
4. aċċessibbiltà u ċarezza;
5. komparabbiltà;
6. koerenza.

Ir-rapporti dwar il-kwalità huma għodda xierqa għall-ġbir ta' tagħrif dwar il-kwalità ta' prodotti u servizzi differenti, b'mod armonizzat. Dawn għandhom jinkludu tagħrif dwar is-sitt dimensjonijiet kollha tad-definizzjoni tal-kwalità tas-SSE, kif ukoll harsa ġenerali lejn il-ġbir tad-dejta nazzjonali dwar impjiegi battala. It-tagħrif għandu jiġi pprezentat skond l-istruttura li ġejja:

DESKRIZZJONI ĠENERALI

Id-deskrizzjoni ġenerali għandha tinkludi l-elementi li ġejjin, fejn xieraq:

A. Għejun, kopertura u perjodiċità

- Identifikazzjoni ta' l-ghajn tad-dejta,
- Kopertura (ġeografika, NACE, daqs ta' l-intrapriża),
- Dati ta' referenza,
- Perjodiċità tal-pubblikazzjoni nazzjonali,
- Definizzjoni ta' l-unità statistika.

B. Stharriġ b'kampjun**B.1. Tfassil tat-teħid tal-kampjuni**

- Bażi uzata għall-kampjun,
- Tfassil tat-teħid tal-kampjuni,
- Żamma/tiġdid ta' unitajiet ta' teħid ta' kampjuni,
- Daqs tal-kampjun,
- Stratifikazzjoni.

B.2. Differenzazzjoni

- Deskrizzjoni qasira tal-metodu ta' differenzazzjoni,
- Dimensjonijiet ta' differenzazzjoni.

B.3. Ġbir ta' dejta

- Deskrizzjoni qasira tal-metodu/i ta' ġbir ta' dejta.

C. Għejun oħrajn

Deskrizzjoni fil-qosor ta' l-ghajn/għejun inkluz:

- Aġenzija ta' manutenzjoni,
- Frekwenza ta' aġġornar,
- Regoli għar-rimi (ta' tagħrif mhux aġġornat),
- Rappurtaġġ u sanzjonijiet volontarji/obbligatorji.

D. Regoli ta' żvelar

Deskrizzjoni fil-qosor ta' meta d-dejta trid tithassar għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità.

E. Aġġustament stagjonali

Deskrizzjoni fil-qosor ta' proċeduri ta' aġġustament stagjonali, b'mod partikolari rigward il-linji ta' gwida tas-Sistema Statistika Ewropea dwar l-aġġustament stagjonali li ġie approvat u appoġġjat mill-KPS.

1. RILEVANZA

"Rilevanza" tirreferi għal jekk l-istatisti kollha meħtieġa humiex prodotti u sa liema punt il-kunċetti użati (definizzjonijiet, klassifikazzjonijiet eċċ.) jirriflettu l-htigijiet ta' l-utent.

Ir-rapport dwar il-kwalità għandu jinkludi

- deskrizzjoni ta' varjabbli nieqsa u ta' analizijiet nieqsa tal-varjabbli,
- rapport ta' progress dwar il-miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward ta' l-istatistika ta' kull tliet xhur dwar impjegji battala tar-Regolament (KE) Nru 453/2008, flimkien ma' pjan dettaljat u skeda ta' żmien għat-tkomplija ta' l-implimentazzjoni, u sommarju tad-devjazzjonijiet li jibqa' mill-kunċetti ta' l-UE.

Barra minn hekk, jista' jinkludi

- taqsira li jkun fiha deskrizzjoni ta' l-utenti nazzjonali, il-htigijiet ewlenin tagħhom u kemm qed jiġu sodisfatti l-htigijiet tagħhom.

2. EŻATTEZZA

"Eżattezza", fis-sens statistiku ġenerali, tirreferi għal kemm l-estimi huma qrib il-valuri veri u mhux magħrufa tal-fattur varjabbli meqjus.

2.1. Żbalji fit-teħid ta' kampjuni

Bħala indikazzjoni ta' l-eżattezza, il-koeffiċjent tal-varjazzjoni li qed iqis it-tfassil tat-teħid tal-kampjuni għandu jiġi kkalkulat u trażmess għall-ghadd ta' impjegji battala għall-ahħar verżjoni tan-NACE fil-livell ta' taqsima u mqassam skond il-klassi tad-daqs (1-9/10 + impjegati).

Jekk il-koeffiċjent tal-varjazzjoni ma jistax jiġi kkalkulat, għandhu minflok jinghata l-iżball stmat fit-teħid tal-kampjuni f'termini ta' ghadd assolut ta' impjegji battala.

2.2. Żbalji fin-nuqqas ta' teħid ta' kampjuni**2.2.1. Żbalji fil-kopertura**

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandhom jinkludu t-tagħrif li ġej dwar il-kopertura, fejn xieraq:

- Tabella li turi l-ghadd ta' unitajiet ta' negozju tal-kampjun u l-perċentwali ta' l-unitajiet ta' negozju rappreżentati fil-kampjun/i rreġistrat/i, imqassma skond il-klassi tad-daqs (strata),
- Deskrizzjoni ta' kull differenza bejn il-popolazzjoni ta' referenza u l-popolazzjoni ta' studju,
- Deskrizzjoni ta' l-iżbalji ta' klassifikazzjoni,
- Deskrizzjoni ta' kull differenza bejn id-dati ta' referenza u t-tliet xhur ta' referenza,
- Kull tagħrif rilevanti ieħor.

Nota: Fejn tintuża dejta amministrattiva individwali, għandha tinghata analiżi simili, imsejsa fuq il-fajl ta' referenza amministrattiv, inklużi żbalji ta' rappurtagġ u tat-tneħhija tar-reġistrazzjoni.

2.2.2. Żbalji ta' kejl u pproċessar

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandhom jinkludu

- Tagħrif dwar varjabbli b'kejl mhux negliġibbli u żbalji ta' pproċessar,
- Tagħrif dwar għejun ewlenin ta' kejl (mhux negliġibbli) u żbalji ta' pproċessar u, fejn disponibbli, dwar metodi applikati għall-korrezzjoni.

2.2.3. Żbalji ta' nuqqas ta' twegiba

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandhom jinkludu t-tagħrif li ġej dwar żbalji ta' nuqqas ta' twegiba, fejn xieraq:

- Rata ta' twegiba ta' l-unità,
- Ir-rata u l-metodi ta' l-imputazzjoni ta' punt ta' tagħrif u, fejn possibbli, l-effett ta' l-imputazzjoni fuq l-estimi għall-varjabbli trażmessi.

Nota: Meta tintuża dejta individwali amministrattiva, in-nuqqas ta' disponibbiltà tar-registru amministrattiv jew ta' punt ta' tagħrif jiehu post in-nuqqas ta' twegiba.

2.2.4. Żbalji fl-għażla ta' mudell

Jekk jintuża l-immudellar, ir-rapporti dwar il-kwalità għandhom jinkludu deskrizzjoni tal-mudell użat. Għandha tinghata enfasi partikolari lill-mudelli għall-korrezzjoni ta' żbalji ta' nuqqas ta' tehid ta' kampjuni, bhal unitajiet ta' kopertura tal-klassijiet tad-daqs kollha mitluba jew tat-tqassim NACE, l-imputazzjoni jew l-ingrossar għall-korrezzjoni tan-nuqqas ta' twegiba ta' l-unità.

Nota: Meta tintuża dejta individwali amministrattiva, għandu jkun hemm kummenti dwar il-korrispondenza bejn il-kunċetti amministrattivi u l-kunċetti teoretici ta' l-istatistika. Kull tibdil fil-leġislazzjoni nazzjonali li jwassal għal tibdil fid-definizzjonijiet applikati u, fejn possibbli, l-impatt fuq ir-riżultati, għandhom jiġu rrapurtati.

2.2.5. Revizjonijiet

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu storja tar-revizjoni, inklużi r-revizjonijiet fl-għadd ippubblikat ta' impjegji battala u taqsira tar-raġunijiet għar-revizjonijiet.

2.2.6. Stima tal-preġudizzju

Stima ta' l-iżbalji ta' nuqqas ta' tehid ta' kampjuni, f'termini ta' għadd assolut ta' postijiet battala, għandha tiġi trażmessa għall-għadd totali ta' impjegji battala u, fejn possibbli, għal-livell ta' aggregazzjoni ta' NACE Rev. 2 speċifikat fl-Anness 1 ta' dan ir-Regolament u l-klassijiet tad-daqs (1-9, 10 + impjegati).

3. IŻ-ŻAMMA TAL-HIN U PUNTWALITÀ

3.1. Iż-żamma tal-hin

"Iż-żamma tal-hin" għat-tagħrif jirrifletti t-tul ta' żmien bejn id-disponibbiltà tiegħu u l-avveniment jew il-fenomeni deskritt.

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandu jkun fihom tagħrif dwar il-medda ta' żmien bejn ir-rilaxx ta' dejta fil-livell nazzjonali u l-perjodu ta' referenza tad-dejta.

3.2. Puntwalità

"Puntwalità" tirreferi għall-intervall ta' żmien bejn id-data tar-rilaxx ta' dejta u d-data ta' meta kellha titwassal, per eżempju b'referenza għad-dati mhabbra fil-kalendarji uffiċjali tal-pubblikazzjoni, stabbiliti mir-Regolament jew li qabel kien hemm qbil dwarhom bejn l-imsiehba.

Sabiex wiehed jifhem u jelimina problemi relatati mal-puntwalità, għandu jinghata tagħrif dwar il-proċess ta' implimentazzjoni ta' l-istharrig fuq livell nazzjonali għall-aħhar erba' kwarti tas-sena, b'enfasi speċjali fuq il-korrispondenza bejn id-dati skedati u dawk attwali:

- Limiti ta' żmien għal dawk li jwieġbu biex iwieġbu, li jkopru wkoll sejhiet mill-ġdid u insewiment, i,
- Perjodu tax-xogħol,
- Perjodu ta' l-ipproċessar tad-dejta,
- Dati tal-pubblikazzjoni ta' l-ewwel riżultati.

4. AĊĊESSIBILITÀ U ĊAREZZA

4.1. Aċċessibilità

"Aċċessibilità" tirreferi għall-kundizzjonijiet fiżiċi li fihom l-utenti jistgħu jiksbu dejta dwar li ġej: fejn tmur, kif tikseb aċċess, żmien biex jitwasslu, kundizzjonijiet konvenjenti tat-tqeghid fis-suq (dritt ta' l-awtur, eċċ.), disponibbiltà tad-dejta mikro jew makro, formati varji u mezzi kif tingarr id-dejta (karta, fajls, CD-ROM/DVD, Internet ...), eċċ.

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandu jkun fihom it-tagħrif li ġej dwar il-metodi ta' tqassim tar-riżultati:

- Skema ta' tqassim, inkluż lil min intbagħtu r-riżultati,
- Referenzi għall-pubblikazzjonijiet tar-riżultati ewlenin, inklużi dawk b'kummentarju fil-forma ta' test, grafiċi, mapep, eċċ,
- Tagħrif dwar liema riżultati, jekk hemm, intbagħtu lill-unitajiet ta' rappurtaġġ fil-kampjun.

4.2. Ċarezza

“Ċarezza” tirreferi għall-grad ta' kemm tinftiehem, inkluż tagħrif dwar l-ambjent tat-tagħrif tad-dejta, jiġifieri jekk id-dejta kinitx akkumpanjata minn metadejta adatta, illustrazzjonijiet bħal grafiċi u mapep, jekk it-tagħrif dwar il-kwalità tagħhom hi disponibbli (inkluża l-limitazzjoni fl-użu) u kemm tista' tingħata għajruna addizzjonali.

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandu jkun fihom it-tagħrif li ġej dwar kemm jinftiehem r-riżultati u d-disponibbiltà tal-metadata:

- Deskrizzjoni ta' u referenzi għall-metadejta pprovduta,
- Referenzi għad-dokumenti metodoloġiċi ewlenin li għandhom x'jaqsmu ma' l-istatistika pprovduta,
- Deskrizzjoni ta' l-azzjonijiet ewlenin imwettqa mis-servizzi nazzjonali ta' l-istatistika biex jinfurmaw lill-utenti dwar id-dejta.

5. KOMPARABBILTÀ

5.1. Komparabbiltà ġeografika

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandu jkun fihom tagħrif dwar id-differenzi bejn il-kuncetti nazzjonali u Ewropej, u - sakemm ikun possibbli - l-effetti tagħhom fuq l-istima.

5.2. Komparabbiltà tul iż-żmien

Ir-rapporti ta' kwalità għandu jkun fihom tagħrif dwar it-tibdil fid-definizzjonijiet, kopertura u metodi fi kwalunkwe żewġ kwarti tas-sena konsekuttivi, u l-effett tagħhom fuq l-istima.

6. KOERENZA

“Il-Koerenza” ta' l-istatistika tirreferi għall-adegwatezza tagħha li, b'mod ta' min joqghod fuqu, tingħaqad b'modi differenti u għal utenti varji. Madankollu, ġeneralment huwa aktar faċli li turi każi ta' inkoerenza milli tagħti prova ta' koerenza.

Ir-rapporti dwar il-kwalità għandu jkun fihom tqabbil ta' dejta dwar l-għadd ta' impjegati battala minn għejun rilevanti oħrajn fejn disponibbli, ftotal u mqassma min-NACE flivell ta' taqsima fejn rilevanti, u għandhom jindikaw ir-ragunijiet jekk il-valuri jvarjaw b'mod konsiderevoli.

L-ewwel rapport dwar il-kwalità għandu jinkludi wkoll il-punti li ġejjin għad-dejta b'lura:

- Deskrizzjoni ta' l-għejun użati għad-dejta b'lura u l-metodoloġija użata,
 - Deskrizzjoni ta' kull differenza bejn il-kopertura (attivitajiet ekonomiċi, impjegati, varjabbli) tad-dejta b'lura u dik tad-dejta attwali,
 - Deskrizzjoni tal-komparabbiltà tad-dejta b'lura u tad-dejta attwali.
-

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/100/KE

tat-28 ta' Ottubru 2008

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE dwar l-ittikkettjar b'tagħrif fuq il-valur nutrittiv ta' oġġetti ta' l-ikel rigward il-kwantitajiet li għandhom jittiehdu kuljum, il-fatturi ta' konverżjoni għall-kalkolu tal-valur enerġetiku, u definizzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE ta' l-24 ta' Settembru 1990 dwar l-ittikkettjar b'tagħrif fuq il-valur nutrittiv għal oġġetti ta' l-ikel⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(4)(a) u (j) u l-Artikolu 5(2) tagħha,

Wara li kkonsultat lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sikurezza fl-Ikel,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 90/496/KEE tispeċifika li l-fibra għandha tiġi definita.
- (2) Il-kundizzjonijiet għal indikazzjonijiet ta' nutrizzjoni bħal "sors ta' fibra" jew "fibra għolja" ġew stipulati fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel⁽²⁾.
- (3) Għal raġunijiet ta' ċarezza u koerenza ma' leġiżlazzjoni Komunitarja oħra li tirreferi għal dan il-kunċett, huwa meħtieġ li tingħata definizzjoni ta' "fibra".
- (4) Id-definizzjoni ta' fibra għandha tqis xogħol rilevanti mill-Codex Alimentarius u l-istqarrija relatata mal-fibra tad-dieta, espressa fis-6 ta' Lulju 2007, mill-Awtorità Ewropea għas-Sikurezza ta' l-Ikel; il-Bord Xjentifiku dwar il-Prodotti Dietetiċi, in-Nutrizzjoni u l-Allergiji.
- (5) Il-fibra tradizzjonalment tiġi kkonsmata bħala materjal mill-pjanti u għandha numru ta' effetti fiżjoloġiċi ta' ġid bħal: tnaqqas il-hin tat-tranzitu intestinali, iżżid l-ammont ta' ippurgar, hija fermentabbli minn mikroflora fil-musrana, tnaqqas il-kolesterol totali fid-demem, tnaqqas il-livell ta' kolesterol LDL fid-demem, tnaqqas il-glukożju fid-demem wara l-ikel, jew tnaqqas il-livelli ta' l-insulina fid-demem. Evidenza xjentifika riċenti wriet li effetti fiżjo-

loġiċi ta' ġid simili jistgħu jinkisbu minn polimeri tal-karboidrati oħrajn li mhumiex diġestibbli u li ma jinstabux b'mod naturali fl-ikel kif jittiekel. Għalhekk huwa xieraq li d-definizzjoni ta' fibra għandha tinkludi polimeri tal-karboidrati b'effett/i fiżjoloġiku/fiżjoloġiċi ta' ġid.

- (6) Il-polimeri tal-karboidrati ta' oriġini mill-pjanti li jissodisfaw id-definizzjoni ta' fibra jistgħu jkunu assoċjati mill-qrib mal-lignin jew komponenti oħrajn mhux karboidrati fil-pjanta bħal komposti fenoliċi, xemgħat, saponini, phytates, cutin, phytosterols. Dawn is-sustanzi meta assoċjati mill-qrib ma' polimeri tal-karboidrati ta' oriġini mill-pjanti u estratti bil-polimeri tal-karboidrati għall-analiżi tal-fibra jistgħu jitqiesu bħala fibra. Madankollu, meta jiġu sseparati mill-polimeri tal-karboidrati u miżjuda ma' l-ikel, dawn is-sustanzi ma għandhomx jitqiesu bħala fibra.
- (7) Sabiex jiġu meqjusa l-iżviluppi xjentifiċi u teknoloġiċi godda, jeħtieġ li l-lista ta' fatturi ta' konverżjoni ta' l-enerġija tiġi emendata.
- (8) Ir-rapport tal-FAO dwar workshop tekniku dwar l-Enerġija fl-ikel – metodi ta' analiżi u fatturi ta' konverżjoni, jindika li 70 fil-mija tal-fibra f'ikel tradizzjonali huwa meqjus bħala fermentabbli. Għalhekk huwa xieraq li l-valur ta' l-enerġija medju għall-fibra għandu jkun ta' 8 kJ/g (2 kcal/g).
- (9) L-eritritol jista' jintuża f'varjetà wiesgħa ta' ikel u l-użu tiegħu huwa, fost oħrajn, sostitut għal nutrijenti bħaz-zokkor meta jkun mixtieq valur ta' enerġija baxx.
- (10) L-eritritol huwa polyol, u skond ir-regoli attwali kif previsti fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/496/KEE, l-enerġija tiegħu għandha tiġi kkalkulata billi jintuża l-fattur ta' konverżjoni għall-polyols, jiġifieri 10 kJ/g (2,4 kcal/g). L-użu ta' dan il-fattur ta' konverżjoni ta' l-enerġija ma jgħarrafx kompletament lill-konsumatur dwar il-valur ta' enerġija mnaqqas ta' prodott miksub mill-użu ta' eritritol fil-manifattura tiegħu. Il-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel fl-opinjoni tiegħu dwar l-eritritol, espressa fil-5 ta' Marzu 2003, semma li l-enerġija pprovduta mill-eritritol hija anqas minn 0,9 kJ/g (anqas minn 0,2 kcal/g). Għalhekk huwa xieraq li jiġi adottat fattur ta' konverżjoni ta' l-enerġija xieraq għall-eritritol.

⁽¹⁾ ĠU L 276, 6.10.1990, p. 40.

⁽²⁾ ĠU L 12, 18.1.2007, p. 3.

- (11) L-Anness tad-Direttiva 90/496/KEE jelenka l-vitami u l-minerali li jistgħu jiġu ddikjarati bhala parti mill-ittikkettjar b'taġhrif fuq il-valur nutrittiv, jispeċifika l-kwantitajiet li għandhom jittiehdu kuljum (RDAs) u jiddefinixxi regola dwar x'jikkostitwixxi ammont sinifikanti. L-ghan ta' din il-lista ta' RDA huwa li ttiprovdi valuri ta' ttikkettjar b'taġhrif fuq il-valur nutrittiv u l-kalkolu ta' x'jikkostitwixxi ammont sinifikanti.
- (12) Ir-regola dwar ammont sinifikanti kif definita fl-Anness tad-Direttiva 90/496/KEE tikkostitwixxi referenza f'leġiżlazzjoni Komunitarja oħra, b'mod partikolari fl-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar is-supplimenti ta' l-ikel ⁽¹⁾, fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 u fl-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra ma' l-ikel ⁽²⁾.
- (13) L-RDAs elenkati fl-Anness tad-Direttiva 90/496/KEE huma msejsa fuq ir-rakkomandazzjoni tal-laqgħa ta' konsultazzjoni esperta FAO/WHO f'Helsinki fl-1988.
- (14) Sabiex tkun żgurata koerenza ma' leġiżlazzjoni Komunitarja oħra, il-lista attwali ta' vitamini u minerali u l-RDAs tagħhom għandha tiġi aġġornata fid-dawl ta' l-iżviluppi xjentifiċi sa mill-1988.
- (15) Il-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel fl-opinjoni tiegħu dwar ir-revizjoni tal-valuri ta' referenza għall-ittikkettjar ta' nutrizzjoni, espressa fil-5 ta' Marzu 2003, inkluda valuri ta' referenza għall-ittikkettjar għall-adulti. Din l-opinjoni tkopri l-vitami u l-minerali elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2002/46/KE u fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006.
- (16) L-Anness tad-Direttiva 90/496/KEE għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.
- (17) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 90/496/KEE hija emendata kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 183, 12.7.2002, p. 51.
⁽²⁾ ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26.

- (1) Fl-Artikolu 1(4)(j), tiżdied is-sentenza li ġejja:

“Id-definizzjoni tal-materjal u, jekk hu mehtieg, il-metodi ta' l-analizi għandhom jiġu inklużi fl-Anness II;”

- (2) Iz-żewġ incizi li ġejjin jiżdiedu fl-Artikolu 5(1):

“— fibra 2 kcal/g – 8 kJ/g

— eritritol 0 kcal/g – 0 kJ/g.”

- (3) L-Anness jinbidel bit-test fl-Anness I ta' din id-Direttiva.

- (4) Jiżdied it-test fl-Anness II ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2009, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa sabiex jaderixxu ma' din id-Direttiva. Għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u t-tabella ta' korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet b'tali mod li jipprojbixxu, b'effett mill-31 ta' Ottubru 2012, il-kummerċ ta' prodotti li ma jaderixxux mad-Direttiva 90/496/KEE, kif emendata minn din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 28 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

L-Anness tad-Direttiva 90/496/KEE jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX I

Vitami u minerali li jistgħu jiġu ddikjarati u l-kwantitajiet li għandhom jittiehdu kuljum (RDAs)

Vitamina A (µg)	800	Kloridu (mg)	800
Vitamina D (µg)	5	Kalċju (mg)	800
Vitamina E (mg)	12	Fosfru (mg)	700
Vitamina K (µg)	75	Manjeżju (mg)	375
Vitamina Ċ (mg)	80	Hadid (mg)	14
Anewrina (mg)	1,1	Žingu (mg)	10
Riboflavin (mg)	1,4	Ram (mg)	1
Niacina (mg)	16	Manganiż (mg)	2
Vitamina B6 (mg)	1,4	Fluworidu (mg)	3,5
Aċidu Foliku (µg)	200	Selenju (µg)	55
Vitamina B12 (µg)	2,5	Kromju (µg)	40
Biotin (µg)	50	Molibdenu (µg)	50
Aċidu pantoteniku (mg)	6	Jodju (µg)	150
Potassju (mg)	2 000		

Bħala regola, 15 % tal-kwantità rakkomandata speċifikata f'dan l-Anness ipprovduta minn 100 g jew 100 ml jew kull pakkett jekk il-pakkett ikun fih biss porzjon wieħed għandha titqies fid-deċiżjoni dwar x'jikkostitwixxi ammont sinifikanti."

ANNEX II

L-Anness II li ġej jiddied mad-Direttiva 90/496/KEE:

"ANNEX II

Definizzjoni tal-materjal li fih il-fibra u l-metodi ta' analiżi kif imsemmi fl-Artikolu 1(4)(j)*Definizzjoni tal-materjal li fih l-fibra*

Ghall-ghanijiet ta' din id-Direttiva 'fibra' tfisser polimeri tal-karboidrati bi tliet, jew aktar, unitajiet monomeriċi, li la jiġu diġestiti u lanqas assorbiti fl-intestin iż-żgħir tal-bniedem u li jiffurmaw parti mill-kategoriji li ġejjin:

- polimeri tal-karboidrati li jistgħu jittieklu li jinstabu b'mod naturali fl-ikel kif jittiekel;
 - polimeri tal-karboidrati li jistgħu jittieklu li nkisbu minn materja prima ta' l-ikel permezz ta' mezzi fiżiċi, enzimatiċi jew kimiċi u li għandhom effett fiżjoloġiku benefiċjarju muri minn evidenza xjentifika aċċettata b'mod ġenerali;
 - polimeri tal-karboidrati sintetiċi li jistgħu jittieklu li għandhom effett fiżjoloġiku benefiċjarju muri minn evidenza xjentifika aċċettata b'mod ġenerali."
-

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

PARLAMENT EWROPEW U KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-22 ta' Ottubru 2008

dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, skond il-punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-immaniġġjar finanzjarju sod

(2008/818/KE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

(2) Il-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 tippermetti l-mobilizzazzjoni tal-Fond taht il-limitu massimu annwali ta' EUR 500 miljun.

wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(3) Fis-6 ta' Frar 2008 Spanja pprezentat applikazzjoni biex jintuża l-Fond fir-rigward tas-sensji fis-settur tal-vetturi, speċifikament għall-haddiema li ġew issensjati minn Delphi Automotive Systems España, S.L.U. L-applikazzjoni hi konformi mar-rekwiżiti sabiex jiġu ddeterminati l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kif stabbilit fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006.

wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-immaniġġjar finanzjarju sod⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punt 28 tagħha,

(4) Fit-8 ta' Mejju 2008 il-Litwanja pprezentat applikazzjoni biex jintuża l-Fond fir-rigward tas-sensji fis-settur tat-tessuti, speċifikament għall-haddiema li ġew issensjati minn Alytaus Tekstile. L-applikazzjoni hi konformi mar-rekwiżiti sabiex jiġu ddeterminati l-kontribuzzjonijiet finanzjarji kif stabbilit fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006.

wara li kkunsidraw ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(3) tiegħu,

wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

(5) Il-Fond għandu, għalhekk, jiġi mmobilizzat sabiex jipprovdi kontribut finanzjarju fir-rigward tal-applikazzjonijiet,

Billi:

(1) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni ("il-Fond") inhloq biex jipprovdi appoġġ addizzjonali għall-haddiema li jsofru l-konsegwenzi ta' bidliet strutturali kbar fix-xejriet kummerċjali dinjija, u sabiex jgħin l-integrazzjoni mill-ġdid tagħhom fis-suq tax-xogħol.

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2008, il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għandu jiġi mmobilizzat biex jipprovdi s-somma ta' EUR 10 770 772 f'appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament.

⁽¹⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni ghandha tkun ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Maghmula fi Strasburgu, 22 ta' Ottubru 2008.

Ghall-Parlament Ewropew
Il-President
H.-G. PÖTTERING

Ghall-Kunsill
Il-President
J.-P. JOUYET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-20 ta' Ottubru 2008

dwar l-eskluzjoni tal-butralin mill-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 6066)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/819/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

vvalutati, bl-għan tal-inklużjoni possibbli tagħhom fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-lista tinkludi l-butralin.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari r-raba' subparagrafu tal-Artikolu 8(2) tagħha,

Billi:

(1) L-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE jipprevedi li Stat Membru jista', matul perjodu ta' 12-il sena wara n-notifika ta' din id-Direttiva, jawtorizza t-tqegħid fis-suq fit-territorju tiegħu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom sustanzi attivi li ma jkunux jinsabu fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li jkunu diġà qegħdin fis-suq sentejn wara n-notifika, filwaqt li dawk is-sustanzi qed jiġu investigati b'mod gradwali fil-qafas ta' programm ta' hidma.

(2) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000⁽²⁾ u (KE) Nru 1490/2002⁽³⁾ jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu

(3) Għall-butralin l-effetti fuq is-sahha tal-bniedem u fuq l-ambjent ġew evalwati skont id-dispożizzjonijiet stipulati mir-Regolamenti (KE) Nru 451/2000 u (KE) Nru 1490/2002 għal firxa ta' uzi proposti min-notifikant. Barra minn hekk, dawn ir-Regolamenti jahtru lill-Istati Membri relaturi li għandhom jipprezentaw ir-rapporti ta' valutazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sikurezza tal-Ikel (EFSA) skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 451/2000. Rigward il-butralin l-Istat Membru relatur kien Franza u l-informazzjoni kollha rilevanti tressqet fl-20 ta' Frar 2006.

(4) Il-Kummissjoni investigat il-butralin skont l-Artikolu 11a tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Abbozz tar-reviżjoni tar-rapport għal dik is-sustanza ġie rrivedut mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali u ġie ffinalizzat fl-20 ta' Mejju 2008 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni.

(5) Matul l-investigazzjoni ta' din is-sustanza attiva mill-Kumitat, ġie konkluż, b'kunsiderazzjoni tal-kummenti li waslu minghand l-Istati Membri, li hemm indikazzjoni ċara li jista' jiġi mistenni li għandha effetti ta' hsara fuq is-sahha tal-bnedmin u b'mod partikolari fuq l-operaturi, minhabba li l-espożizzjoni hija oghla minn 100 % tal-Livell(i) Accettabbli ta' Espożizzjoni għall-Operaturi - LAEO. Barra minn dan, thassib iehor li ġie identifikat mill-Istat Membru relatur fir-rapport ta' valutazzjoni tiegħu huwa inkluż fir-rapport ta' reviżjoni għas-sustanza.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.

⁽³⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.

- (6) Il-Kummissjoni stiednet lin-notifikant sabiex jipprezenta l-kummenti tiegħu dwar l-investigazzjoni tal-butralin u dwar jekk kienx bihsiebu jappoġġja jew ma jappoġġjax aktar is-sustanza. In-notifikant ipprezenta l-kummenti tiegħu li ġew investigati bir-reqqa. Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa min-notifikant, it-thassib identifikat ma setax jitneħħa, u l-valutazzjonijiet li saru fuq il-bażi tat-tagħrif ipprezentat ma wrewx li jista' jiġi mistenni li, fil-kundizzjonijiet ta' użu proposti, prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-butralin jissodisfaw b'mod generali r-reqwiżiti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (7) Għalhekk il-butralin ma għandux jiġi inkluż fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (8) Għandhom jittiehdu miżuri biex ikun żgurat li awtorizzazzjonijiet mogħtija għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-butralin jiġu rtirati f'perjodu ta' żmien preskritt u li ma jiġġeddux, u li ma tingħata l-ebda awtorizzazzjoni għal lill-prodotti bħal dawn.
- (9) Kwalunkwe perjodu ta' konċessjoni mogħti minn Stat Membru għar-rimi, il-hażna, it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-hażniet eżistenti ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-butralin għandu jkun limitat għal 12-il xahar biex jippermetti li l-hażniet eżistenti jkunu użati fi staġun wiehed iehor ta' tkabbir, li jiżgura li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-butralin jistgħu jibqgħu disponibbli 18-il xahar mill-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (10) Din id-Deciżjoni hija bla ħsara għall-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għall-butralin skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċellerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' ħidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inklużi fl-Anness I tagħha ⁽¹⁾, bil-ħsieb ta' inklużjoni possibbli fl-Anness I tagħha.
- (11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-butralin ma għandux jiġi inkluż bħala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-butralin se jiġu rtirati sal-20 ta' April 2009;
- (b) l-ebda awtorizzazzjoni għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-butralin mhija se tingħata jew tiġġedded mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Kull perjodu ta' konċessjoni mogħti mill-Istati Membri skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(6) tad-Direttiva 91/414/KEE, għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi mhux aktar tard mill-20 ta' April 2010.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 20 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-27 ta' Ottubru 2008

dwar deroga temporanja mir-regoli tal-orġini stipulati fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali tas-Swaziland fir-rigward tal-hjut tal-qalba mibrumin

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 6133)

(2008/820/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 tal-20 ta' Diċembru 2007 li japplika l-arranġamenti għall-prodotti li joriġinaw f'ċerti Stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (AKP) previsti fi ftehimiet li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 36(4) tal-Anness II tiegħu,

Billi:

(1) Fit-13 ta' Jannar 2006, il-Kumitat tal-Kooperazzjoni Doganali tal-AKP-KE adotta d-Deċiżjoni Nru 3/2005 li tidderoga mid-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti ta' oriġini" sabiex tqis is-sitwazzjoni speċjali tar-Renju tas-Swaziland fir-rigward tal-manifattura tiegħu ta' hjut tal-qalba mibrumin ("core spun yarns") ⁽²⁾. Skont dik id-Deċiżjoni, b'deroga mid-dispożizzjonijiet speċjali elenkati fl-Anness II għall-Protokoll Nru 1 tal-Anness V għall-Ftehim ta' Shubija bejn l-AKP u l-KE ⁽³⁾, is-Swaziland ingħata kwantità annwali ta' 1 300 tonnelli ta' hjut tal-qalba mibrum għall-perjodu ta' bejn l-1 ta' April 2006 u l-31 ta' Diċembru 2007.

(2) Wara li fil-31 ta' Diċembru 2007 skada l-Ftehim ta' Shubija bejn l-AKP u l-KE, fl-24 ta' April 2008, is-Swaziland talab deroga mir-regoli tal-orġini stipulati f'dak l-Anness għal perjodu ta' hames snin, skont l-Artikolu 36 tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007. Fil-25 ta' Ġunju 2008, is-Swaziland issottometta tagħrif addizzjonali għat-talba li għamel. It-talba tkopri kwantità annwali totali ta' 1 300 tonnelli ta' hjut tal-qalba mibrum tal-intestaturi tas-Sistema Armonizzata bin-numri 5206 22, 5206 42, 5402 52 u 5402 62.

(3) Is-Swaziland huwa pajjiż żgħir, imdawwar b'pajjiżi oħra, li għadu qed jiżviluppa. Skont it-tagħrif mogħti mis-Swaziland, l-ekonomija tiegħu tiddependi bil-kbir fuq il-kummerċ u diġà hemm rata għolja ta' qgħad. Jekk tiġi applikata r-regola tal-orġini attwali, dan jaffettwa b'mod serju l-abbiltà li jibqa' jesperta lejn il-Komunità. Is-Swaziland jeħtieġli juża materja prima li toriġina minn pajjiżi oħra għall-manifattura tal-prodott aħħari, u b'hekk ma

jistax jissodisfa r-regoli dwar il-kumulazzjoni tal-orġini stipulati fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 bħalissa. B'hekk il-prodott aħħari mhuwiex konformi mar-regoli stipulati f'dak l-Anness. Madanakollu, is-Swaziland investa b'mod sinifikanti sabiex ikun jista' jkollu aċċess għas-suq Komunitarju, l-aktar permezz tal-kumulazzjoni mal-Afrika t'Isfel, u b'hekk nehha d-dipendenza fuq deroga temporanja. Huwa għalhekk li t-talba għal deroga temporanja hija għustifikata skont l-Artikolu 36(1)(b) tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007.

(4) Sabiex jiġi żgurat li s-Swaziland ikun jista' jkompli l-esportazzjonijiet tiegħu lejn il-Komunità wara li fil-31 ta' Diċembru 2007 skadiet id-deroga mogħtija mid-Deċiżjoni Nru 3/2005 tal-Kumitat tal-Kooperazzjoni Doganali tal-AKP-KE, għandha tingħata deroga ġdida.

(5) Sabiex tiġi żgurata tranzizzjoni bla problemi mill-Ftehim ta' Shubija bejn l-AKP u l-KE għall-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika ta' bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naha, u l-Istati tas-SADC (il-Komunità għall-Iżvilupp tan-Nofsinar tal-Afrika) u l-EPA (il-Ftehim għas-Shubija Ekonomika), fuq in-naha l-oħra (il-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika bejn l-UE u s-SADC), għandha tingħata deroga ġdida b'seħh retroattiv mill-1 ta' Jannar 2008.

(6) Deroga temporanja mir-regoli tal-orġini stipulati fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 m'għandhiex tikkawża hsara serja fl-industrija Komunitarja stabbilita meta wiehed iqis l-importazzjonijiet ikkonċernati, dejjem jekk jitharsu ċerti kundizzjonijiet relatati mal-kwantitajiet, is-sorveljanza u t-tul ta' żmien.

(7) Għalhekk huwa għustifikat li tingħata deroga temporanja skont l-Artikolu 36(1)(b) tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007.

(8) Is-Swaziland se jkun jista' jagħmel talbiet għal deroga mir-regoli tal-orġini skont l-Artikolu 39 tal-Protokoll tal-Orġini meħmuż mal-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika bejn l-UE u s-SADC, meta jidhol fis-seħħ dak il-Ftehim jew inkella meta dan jiġi applikat b'mod proviżorju fl-istennija tad-dhul fis-seħħ tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 26, 31.1.2006, p. 14.

⁽³⁾ ĠU L 317, 15.12.2000, p. 94.

- (9) Skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, ir-regoli tal-orijini stipulati fl-Anness II għal dak ir-Regolament u d-derogi minnhom għandhom jinbidlu bir-regoli tal-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika bejn l-UE u s-SADC, li d-dhul fis-sehh tiegħu jew l-applikazzjoni proviżorja tiegħu mistennija li jsehħu fl-2008. Għalhekk id-deroga ma għandhiex tingħata għall-perjodu mitlub ta' hames snin, iżda għandha tingħata għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2008.
- (10) B'hekk, għandha tingħata deroga lis-Swaziland għal 1 300 tunnellata ta' hajt tal-qalba mibrum għal perjodu ta' sena.
- (11) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju⁽¹⁾ jistipula r-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-ġestjoni tal-kwoti tariffarji. Sabiex tkun żgurata ġestjoni effiċjenti mwettqa b'kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet tas-Swaziland, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri u l-Kummissjoni, dawk ir-regoli għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kwantitajiet importati skont id-deroga mogħtija b'din id-Deċiżjoni.
- (12) Sabiex ikun hemm sorveljanza effiċjenti tal-operat tad-deroga, l-awtoritajiet tas-Swaziland għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni b'mod regolari d-dettalji taċ-ċertifikati ta' moviment tal-EUR.1 mahruġin.
- (13) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 u skont l-Artikolu 36(1)(b) ta' dak l-Anness, il-hjut tal-qalba mibrumin tal-intestaturi tas-Sistema Armonizzata bin-numri 5206 22, 5206 42, 5402 52 u 5402 62 magħmulin minn materja prima li ma toriġinax fis-Swaziland għandhom jitqiesu li oriġinaw fis-Swaziland skont it-termini stipulati fl-Artikoli 2 sa 6 ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Id-deroga pprovduta fl-Artikolu 1 għandha tapplika għall-prodotti u l-kwantitajiet stipulati fl-Anness li huma ddikjarati għaċ-ċirkulazzjoni hielsa ġewwa l-Komunità mis-Swaziland matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2008 sal-31 ta' Diċembru 2008.

Artikolu 3

Il-kwantitajiet stipulati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni għandhom jiġu ġestiti skont l-Artikoli 308a, 308b u 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

Artikolu 4

L-awtoritajiet doganali tas-Swaziland għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jitwettqu l-kontrolli kwantitattivi fuq l-esportazzjonijiet tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

Iċ-ċertifikati kollha ta' moviment tal-EUR.1 li johorġu għal dawk il-prodotti għandhom jinkludu referenza għal din id-Deċiżjoni.

L-awtoritajiet kompetenti tas-Swaziland għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni dikjarazzjoni kull tliet xhur tal-kwantitajiet li għalihom ikunu nħargu ċertifikati ta' moviment tal-EUR.1 skont din id-Deċiżjoni u n-numri tas-serje ta' dawk iċ-ċertifikati.

Artikolu 5

Il-kaxxa nru 7 taċ-ċertifikati ta' moviment tal-EUR.1 mahruġin skont din id-Deċiżjoni għandha tinkludi dan li ġej:

“Derogation — Decision 2008/820/EC”.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Għandha tapplika sakemm ir-regoli tal-orijini stipulati fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 jinbidlu b'dawk meħmużin ma' kwalunkwe ftehim mas-Swaziland meta dan il-ftehim jew ikun applikat proviżorjament, jew jidhol fis-sehh, skont liema minnhom isehħ l-ewwel, iżda fi kwalunkwe każ din id-Deċiżjoni m'għandhiex tapplika wara l-31 ta' Diċembru 2008.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 27 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

László KOVÁCS

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

ANNEX

In-Nru tal-Ordni	Il-Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-oġġetti	Il-perjodu	Il-kwantitajiet
09.1698	5206 22, 5206 42, 5402 52, 5402 62	Ħajt tal-qalba mibrum	1.1.2008 sal-31.12.2008	1 300 tunnellata

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

DEĊIŻJONI EUPOL AFGHANISTAN/1/2008 tal-Kumitat politiku u ta' sigurtà

tat-3 ta' Ottubru 2008

dwar il-hatra tal-Kap tal-Missjoni tal-pulizija ta' l-Unjoni Ewropea fl-Afganistan
(EUPOL AFGHANISTAN)

(2008/821/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 25 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2007/369/PESK tat-30 ta' Mejju 2007 dwar l-istabbiliment tal-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN)⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(1) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 10(1) ta' l-Azzjoni Kongunta 2007/369/PESK, jipprevedi li l-Kunsill jawtorizza lill-Kumitat politiku u ta' sigurtà, skond l-Artikolu 25 tat-Trattat, jieħu d-deċiżjoni-jiet rilevanti sabiex jeżerċita l-kontroll politiku u d-direz-zjoni strateġika tal-Missjoni EUPOL AFGHANISTAN, inkluża d-deċiżjoni li jahtar Kap tal-Missjoni.
- (2) Premezz ta' l-ittra tiegħu ta' l-14 ta' Awwissu 2008, il-Kap tal-Missjoni attwali informa lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tiegħu li jittermina il-kuntratt tiegħu fit-30 ta' Settembru 2008.

- (3) Is-segretarju generali/rappreżentant għoli ppropona l-hatra tas-Sur Kai VITTRUP bħala Kap tal-Missjoni EUPOL AFGHANISTAN,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Is-Sur Kai VITTRUP huwa mahtur Kap tal-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN) mis-16 ta' Ottubru 2008.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandu jkollha effett fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Magħmula fi Brussell, 3 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà

Il-President

C. ROGER

⁽¹⁾ ĠU L 139, 31.5.2007, p. 33.

REGOLAMENT TAL-KUNSILL 2008/822/PESK**tas-27 ta' Ottubru 2008****dwar l-ilqugh temporanju minn Stati Membri tal-Unjoni Ewropea ta' ċerti Palestinjani**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Ottubru 2007, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2007/705/PESK dwar l-akkoljenza temporanja mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ta' ċerti Palestinjani, li ttiprovdi għal estensjoni tal-validità tal-permessi nazzjonali tagħhom għad-dhul u s-sogġorn fit-territorju ta' l-Istati Membri msemmija fil-Požizzjoni Komuni 2002/400/PESK ⁽²⁾ għal perijodu ulterjuri ta' 12-il xahar.
- (2) Abbażi ta' evalwazzjoni ta' l-applikazzjoni tal-Požizzjoni Komuni 2002/400/PESK, il-Kunsill iqis li jkun xieraq li l-validità ta' dawk il-permessi għandha tiġi estiża għal perijodu ulterjuri ta' 12-il xahar,

ADOTTA DIN IL-POŽIZZJONI KOMUNI:

Artikolu 1

L-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 2 tal-Požizzjoni Komuni 2002/400/PESK għandhom jestendu l-validità tal-permessi

nazzjonali għad-dhul u s-sogġorn mogħtija skond l-Artikolu 3 ta' dik il-Požizzjoni Komuni għal perijodu ulterjuri ta' 12-il xahar.

Artikolu 2

Il-Kunsill għandu jevalwa l-applikazzjoni tal-Požizzjoni Komuni 2002/400/PESK fi żmien 6 xhur mill-adozzjoni ta' din il-Požizzjoni Komuni.

Artikolu 3

Din il-Požizzjoni Komuni għandu jkollha effett mill-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 4

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmula fil-Lussemburgu, 27 ta' Ottubru 2008.

*Għall-Kunsill**Il-President*

M. BARNIER

⁽¹⁾ ĠU L 285, 31.10.2007, p. 54.⁽²⁾ ĠU L 138, 28.5.2002, p. 33.

CORRIGENDUM

Rettifika għall-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/652/PESK tas-7 ta' Awwissu 2008 li temenda l-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran

(Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea L 213, 8 ta' Awwissu 2008)

FPaġna 58, Premessa 10:

minflok: “(10) Għandhom jittiehdu wkoll il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi żgurat li ma jingħata l-ebda kumpens lill-Gvern ta' l-Iran jew lil kwalunkwe persuna jew entità fl-Iran, jew lil persuni jew entitajiet nominati jew lil kwalunkwe persuna li taġixxi permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità ...”;

aqra: “(10) Għandhom jittiehdu wkoll il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi żgurat li ma jingħata l-ebda kumpens lill-Gvern ta' l-Iran jew lil kwalunkwe persuna jew entità fl-Iran, jew lil persuni jew entitajiet nominati jew lil kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità ...”.

FPaġna 60, Artikolu 1, punt 4, dhul ta' Artikolu 3c(3) ġdid:

minflok: “3. Inġenji ta' l-ajru tal-merkanzija u bastimenti kummerċjali proprjetà ta' jew ikkontrollati minn Iran Air Cargo and Islamic Republic of Iran Shipping Line ...”,

aqra: “3. Inġenji ta' l-ajru tal-merkanzija u bastimenti kummerċjali proprjetà ta' jew imħaddma minn Iran Air Cargo and Islamic Republic of Iran Shipping Line ...”.

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħħar emenda ta' l-atti kkwotati.

Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bhalissa huma fis-seħh.